




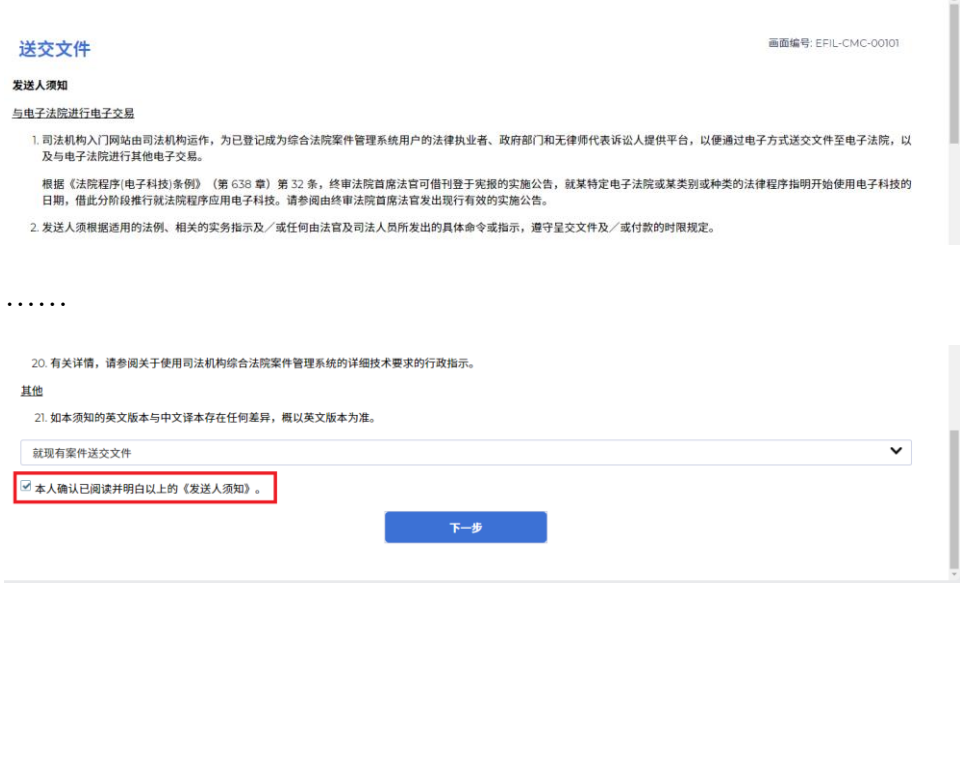




重新呈交判决 / 命令清稿以供盖章

本步骤指南只提供一般指引，概述关于利用综合法院案件管理系统送交文件的一般程序，当中的截图只用作一般说明，未必特指某案件/文件。


项目	步骤	参考截图
1.	<p>登入用户帐户</p> <p>由机构用户或个人用户帐户持有人登入</p> <p><i>[注：如需更多资讯，请参阅「登入及登出帐户」的相关步骤指南。]</i></p> <p>机构用户帐户持有人须已获妥为编配以适当用户身分处理有关案件。</p> <p><i>[注：如需更多资讯，请参阅「设定预设的机构用户帐户及编配法庭案件」标题下的相关步骤指南。]</i></p>	<p>机构用户</p>  <p>个人用户</p> 
2.	<p>命令的清稿须作进一步修订的讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</p> <p>进入讯息匣></p> <p>点击讯息标题以阅读内容</p> <p><i>[注：判决 / 命令的清稿已呈交供盖章，但法院</i></p>	<p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p> 




项目	步骤	参考截图
	<p>核实后发出须作进一步修改的讯息。]</p>	<p>点击讯息标题以阅读内容和随文附件</p> 
<p>3.</p>	<p>使用电子存档功能</p> <p>选择法院级别，例如「区域法院」></p> <p>按「电子存档」></p> <p>选择「送交文件」></p>	
<p>4.</p>	<p>选择所需功能</p> <p>选择「就现有案件送交文件」></p> <p>别选「本人确认已阅读并明白以上的《发送人须知》」方格></p> <p>按「下一步」></p>	

项目	步骤	参考截图
5.	<p>输入案件编号</p> <p>输入「案件编号*」></p> <p>在「与讼费评定法律程序有关?*」中选「否」></p> <p>按「下一步」></p>	<p>第一步：输入案件编号</p> 
6.	<p>上载文件</p> <p>在「文件名称*」中选择「判决 / 命令」</p> <p>在「用途*」中选择「以供盖章」></p> <p>输入「获批准草拟本的文件参考编号*」></p> <p><i>[注：获批准草拟本的文件参考编号可于法院批准的草拟本找到。]</i></p> <p>在「文件语言*」中选择语言></p> <p>在「存档文件的一方*」及「存档文件所针对的一方」中别选适当的方格></p> <p>按「上载」></p> <p>按「浏览档案」并选择文件></p>	<p>第二步：上载文件</p> 

项目	步骤	参考截图
	<p>[注：你也可以使用「将档案拖放到此处」功能上载文档。详情请参阅「使用拖放功能上载文件」的步骤指南。]</p>	 <p>The screenshot shows a user interface for uploading files. At the top, there is a dashed rectangular box containing the text '将档案拖放到此处' (Drag files here) and '或' (or), with a blue button labeled '浏览档案' (Browse files) below it. Below this box is a table titled '已上载文件' (Uploaded files) with columns for '文件名称' (File name), '类型' (Type), and '容量 (0 B)' (Size (0 B)). The table is currently empty, with the text '没有已上载文件。' (No files uploaded) below it. At the bottom of the interface are two buttons: '关闭' (Close) and '确定' (Confirm).</p>
<p>7.</p>	<p>预览已上载文件</p> <p>「已上载文件」下显示文件名称</p> <p>按「预览」查看文件的影像></p> <p>如上载文件无误，按「确定」></p> <p>如上载文件有误，按「删除」></p> <p>按「下一步」></p>	 <p>This screenshot shows the same file upload interface as above, but now a file has been uploaded. The table '已上载文件' (Uploaded files) now contains one entry: '命令.pdf' (Order.pdf) with a type of 'pdf' and a size of '91.5 KB'. The '容量' column header is updated to '容量 (91.5 KB)'. The '预览' (Preview) button for this file is highlighted with a red box. The '删除' (Delete) button is also visible. The '关闭' (Close) and '确定' (Confirm) buttons remain at the bottom.</p>

项目	步骤	参考截图										
8.	<p>确认存档详情</p> <p>如存档详情无误，按「确认」></p> <p>在「确认要继续？」对话框中按「确定」></p> <p>如存档详情有误，按「返回」回到刚才的步骤更正输入的资料></p>	<p>第三步：确认存档详情</p> <p>就现有案件送交文件 画面编号: EFIL-CMC-000112</p>  <p>确认存档详情</p> <p>案件编号 DCPI 834/2022</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>编号</th> <th>文件</th> <th>用途</th> <th>付款项目</th> <th>费用 (港币)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td> 文件名称 命令 文件版本 - 文件语言 中文 存档文件的一方 第一原告人 Chan Yan Yan 存档文件所针对的一方 - 上载档案 命令.pdf(91.46KB) </td> <td>以供盖章 获批准草拟本的文件参考编号 118390000795</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: right;">总金额: -</p> <p style="text-align: center;"> 返回 确认 </p> <p>弹出确认继续对话框</p>  <p style="text-align: center;">确认要继续?</p> <p style="text-align: center;"> 取消 确定 </p>	编号	文件	用途	付款项目	费用 (港币)	1	文件名称 命令 文件版本 - 文件语言 中文 存档文件的一方 第一原告人 Chan Yan Yan 存档文件所针对的一方 - 上载档案 命令.pdf(91.46KB)	以供盖章 获批准草拟本的文件参考编号 118390000795	-	-
编号	文件	用途	付款项目	费用 (港币)								
1	文件名称 命令 文件版本 - 文件语言 中文 存档文件的一方 第一原告人 Chan Yan Yan 存档文件所针对的一方 - 上载档案 命令.pdf(91.46KB)	以供盖章 获批准草拟本的文件参考编号 118390000795	-	-								

项目	步骤	参考截图																						
9.	<p>认收</p> <p>按「储存认收通知」></p> <p>在弹出的「确认下载档案？」对话框中按「下载」></p> <p>按「开启档案」提取认收通知></p>	<p>第四步：认收</p>  <p>就现有案件送交文件 画面编号: EFIL-CMC-00013</p> <p>1 输入案件编号 2 上传文件 3 确认资料及付款 4 认收</p> <p>注意</p> <p>假如文件传送的完成时间是在登记处的非办公时间, 则 (a) 登记处下一个正常向公众开放的时间; 或(b) 登记处下一个为该文件相关的法庭程序而开放的时间 (以较早者为准), 将被当作是该文件的接收时间。</p> <p>认收通知</p> <p>呈交者: Miss Leung Siu Siu (1416.userou1)</p> <p>机构: 梁嘉律师行</p> <p>呈交日期及时间: 29/03/2022 15:32:48</p> <p>电子存档交易参考编号: ET183000826</p> <p>电子付款交易日期及时间: -</p> <p>电子付款交易参考编号: -</p> <p>电子付款方式: -</p> <p>交易摘要</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>编号</th> <th>案件编号</th> <th>案件类别</th> <th>付款项目</th> <th>费用 (港币)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>DCPI 834/2022</td> <td>伤亡诉讼</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p>总金额: -</p> <p>以下文件已经上传</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>编号</th> <th>用途</th> <th>文件语言</th> <th>文件名称</th> <th>上传档案</th> <th>文件参考编号</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>以供盖章</td> <td>中文</td> <td>命令</td> <td>命令.pdf(91.46KB)</td> <td>118390000885</td> </tr> </tbody> </table> <p>获批准草拟本的文件参考编号: 118390000795</p> <p>请储存或列印认收通知/付款收据, 作为你存档/付款的证明以及 (如有需要) 供随后退款之用。</p> <p>储存认收通知</p> <p>确认下载档案?</p> <p>关闭 下载</p> <p>Acknowledgement....pdf 开启档案</p>	编号	案件编号	案件类别	付款项目	费用 (港币)	1	DCPI 834/2022	伤亡诉讼	-	-	编号	用途	文件语言	文件名称	上传档案	文件参考编号	1	以供盖章	中文	命令	命令.pdf(91.46KB)	118390000885
编号	案件编号	案件类别	付款项目	费用 (港币)																				
1	DCPI 834/2022	伤亡诉讼	-	-																				
编号	用途	文件语言	文件名称	上传档案	文件参考编号																			
1	以供盖章	中文	命令	命令.pdf(91.46KB)	118390000885																			

项目	步骤	参考截图																																												
10.	<p>认收讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</p> <p>按「首页」></p> <p>进入讯息匣></p> <p>点击讯息标题以阅读内容</p>	<p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p>  <p>讯息匣</p> <p>全部 已读 未读</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>标题</th> <th>日期/时间</th> <th>寄件者</th> <th>档案</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交</td> <td>15:32</td> <td>區域法院登記處</td> <td>477KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的清稿須作進一步修訂</td> <td>14:55</td> <td>區域法院登記處</td> <td>212KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的草擬本已獲法庭批准</td> <td>14:48</td> <td>區域法院登記處</td> <td>212KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已存檔 / 提交文件</td> <td>14:30</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交</td> <td>14:20</td> <td>區域法院登記處</td> <td>476KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 要求重新提交命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的新草擬本</td> <td>14:03</td> <td>區域法院登記處</td> <td>212KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 要求重新提交命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的新草擬本</td> <td>13:17</td> <td>區域法院登記處</td> <td>212KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已存檔 / 提交文件</td> <td>13:02</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 要求重新提交命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的新草擬本</td> <td>12:47</td> <td>區域法院登記處</td> <td>212KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交</td> <td>11:59</td> <td>區域法院登記處</td> <td>476KB</td> </tr> </tbody> </table> <p>点击讯息标题以阅读内容和随文附件</p>  <p>讯息详情</p> <p>< 返回</p> <p>[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交</p> <p>日期/时间 29/03/2022 15:32 寄件者 區域法院登記處 收件者 1416.user@utl</p> <p>本訊息旨在確認於2022年3月29日 15:32 (此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系統進行的文件提交已順利完成 (電子存檔交易參考編號: E1183000826)。</p> <p>提交的文件獲接納後, 你將會收到確認訊息。</p> <p>請點擊附件連結以獲取認收通知及付款收據 (如有的話)。</p> <p>認收通知 - 電子存檔交易參考編號:E1183000826</p> <p>通知</p> <p>假如文件傳送的完成時間是在登記處的非辦公時間, 則 (a) 登記處下一個正常向公眾開放的時間, 或 (b) 登記處下一個為該文件相關的法律程序而開放的時間 (以較早者為準) 將被視為是該文件的接收時間。</p> <p>登記處的辦公時間</p> <p>星期一至五 : 上午8時45分至下午1時及下午2時至5時30分</p> <p>星期六、日 : 休息 及公眾假日</p> <p>1个附件</p> <p>PDF Acknowledg...pdf 477KB</p>	标题	日期/时间	寄件者	档案	[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交	15:32	區域法院登記處	477KB	[DCPI 834/2022] 命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的清稿須作進一步修訂	14:55	區域法院登記處	212KB	[DCPI 834/2022] 命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的草擬本已獲法庭批准	14:48	區域法院登記處	212KB	[DCPI 834/2022] 已存檔 / 提交文件	14:30	區域法院登記處	-	[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交	14:20	區域法院登記處	476KB	[DCPI 834/2022] 要求重新提交命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的新草擬本	14:03	區域法院登記處	212KB	[DCPI 834/2022] 要求重新提交命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的新草擬本	13:17	區域法院登記處	212KB	[DCPI 834/2022] 已存檔 / 提交文件	13:02	區域法院登記處	-	[DCPI 834/2022] 要求重新提交命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的新草擬本	12:47	區域法院登記處	212KB	[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交	11:59	區域法院登記處	476KB
标题	日期/时间	寄件者	档案																																											
[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交	15:32	區域法院登記處	477KB																																											
[DCPI 834/2022] 命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的清稿須作進一步修訂	14:55	區域法院登記處	212KB																																											
[DCPI 834/2022] 命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的草擬本已獲法庭批准	14:48	區域法院登記處	212KB																																											
[DCPI 834/2022] 已存檔 / 提交文件	14:30	區域法院登記處	-																																											
[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交	14:20	區域法院登記處	476KB																																											
[DCPI 834/2022] 要求重新提交命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的新草擬本	14:03	區域法院登記處	212KB																																											
[DCPI 834/2022] 要求重新提交命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的新草擬本	13:17	區域法院登記處	212KB																																											
[DCPI 834/2022] 已存檔 / 提交文件	13:02	區域法院登記處	-																																											
[DCPI 834/2022] 要求重新提交命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的新草擬本	12:47	區域法院登記處	212KB																																											
[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交	11:59	區域法院登記處	476KB																																											
11.	<p>司法机构内部程序</p>	<p>司法机构内部审批后, 发送人的综合法院案件管理系统讯息匣便会有讯息</p>																																												
12.	<p>确认讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</p> <p>登入及进入讯息匣></p>	<p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p>  <p>讯息匣</p> <p>全部 已读 未读</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>标题</th> <th>日期/时间</th> <th>寄件者</th> <th>档案</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已存檔 / 提交文件</td> <td>15:38</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交</td> <td>15:32</td> <td>區域法院登記處</td> <td>477KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的清稿須作進一步修訂</td> <td>14:55</td> <td>區域法院登記處</td> <td>212KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的草擬本已獲法庭批准</td> <td>14:48</td> <td>區域法院登記處</td> <td>212KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已存檔 / 提交文件</td> <td>14:30</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交</td> <td>14:20</td> <td>區域法院登記處</td> <td>476KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 要求重新提交命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的新草擬本</td> <td>14:03</td> <td>區域法院登記處</td> <td>212KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 要求重新提交命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的新草擬本</td> <td>13:17</td> <td>區域法院登記處</td> <td>212KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 已存檔 / 提交文件</td> <td>13:02</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 834/2022] 要求重新提交命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的新草擬本</td> <td>12:47</td> <td>區域法院登記處</td> <td>212KB</td> </tr> </tbody> </table>	标题	日期/时间	寄件者	档案	[DCPI 834/2022] 已存檔 / 提交文件	15:38	區域法院登記處	-	[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交	15:32	區域法院登記處	477KB	[DCPI 834/2022] 命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的清稿須作進一步修訂	14:55	區域法院登記處	212KB	[DCPI 834/2022] 命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的草擬本已獲法庭批准	14:48	區域法院登記處	212KB	[DCPI 834/2022] 已存檔 / 提交文件	14:30	區域法院登記處	-	[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交	14:20	區域法院登記處	476KB	[DCPI 834/2022] 要求重新提交命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的新草擬本	14:03	區域法院登記處	212KB	[DCPI 834/2022] 要求重新提交命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的新草擬本	13:17	區域法院登記處	212KB	[DCPI 834/2022] 已存檔 / 提交文件	13:02	區域法院登記處	-	[DCPI 834/2022] 要求重新提交命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的新草擬本	12:47	區域法院登記處	212KB
标题	日期/时间	寄件者	档案																																											
[DCPI 834/2022] 已存檔 / 提交文件	15:38	區域法院登記處	-																																											
[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交	15:32	區域法院登記處	477KB																																											
[DCPI 834/2022] 命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的清稿須作進一步修訂	14:55	區域法院登記處	212KB																																											
[DCPI 834/2022] 命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的草擬本已獲法庭批准	14:48	區域法院登記處	212KB																																											
[DCPI 834/2022] 已存檔 / 提交文件	14:30	區域法院登記處	-																																											
[DCPI 834/2022] 已收妥新電子提交	14:20	區域法院登記處	476KB																																											
[DCPI 834/2022] 要求重新提交命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的新草擬本	14:03	區域法院登記處	212KB																																											
[DCPI 834/2022] 要求重新提交命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的新草擬本	13:17	區域法院登記處	212KB																																											
[DCPI 834/2022] 已存檔 / 提交文件	13:02	區域法院登記處	-																																											
[DCPI 834/2022] 要求重新提交命令 / 判決 / 證明書 / 訟費評定證明書的新草擬本	12:47	區域法院登記處	212KB																																											

项目	步骤	参考截图
	<p>点击讯息标题以阅读内容</p>	<p>点击讯息标题以阅读内容</p>
13.	<p>司法机构内部程序</p>	<p>发送人的综合法院案件管理系统讯息匣会有讯息，附载发出的盖章文件</p> <p><i>[注：如草拟本发现有不妥之处，发送人的综合法院案件管理系统讯息匣会另有讯息。]</i></p>
14.	<p>已发出盖章文件的讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</p> <p>登入及进入讯息匣></p> <p>点击讯息标题以阅读内容</p>	<p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p> <p>点击讯息标题以阅读内容和随文附件</p>

司法机构内部程序